# Curriculum Vitae

## **INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome CARLA

Cognome PRESTIGIACOMO

Recapiti Sant'Antonino, Dipartimento di scienze Umanistiche

E-mail carla.prestigiacomo@unipa.it

carla\_presti@hotmail.com

# **FORMAZIONE TITOLI**

# **TITOLI CULTURALI**

- 1. DOTTORE DI RICERCA in LINGUE E LETTERATURE IBERICHE E IBEROAMERICANE, conseguito a Bologna il 26/10/1995. Titolo della tesi: L'utopia dell'immortalità nei romanzi di Ramón Gómez de la Serna
- 2. DIPLOMA SUPERIOR DE LENGUA ESPAÑOLA, conseguito presso l'Università di Salamanca nel mese di Novembre del 1992
- ABILITAZIONE all'insegnamento della Lingua Spagnola nella Scuola Media, conseguita a Palermo nel Maggio del 1991. Voto: 74/80
- 4. LAUREA in Lingue e Letterature Straniere Moderne (Spagnolo Inglese), conseguita a Palermo il 19/12/1986. Voto: 110/110 con lode. Titolo della tesi : *José Díaz Fernández: dall'avanguardia alla letteratura 'de avanzada'*

# CORSI DI FORMAZIONE POST-UNIVERSITARI

- 1. 11 marzo 2004. El Marco Común de Referencia Europeo y el Enfoque por Tareas en la Enseñanza del E/LE. Corso di aggiornamento di didattica dello spagnolo come lingua straniera per docenti di spagnolo. Prof. Judith Gil, Istituto Cervantes di Napoli. Seminario, 1 ora e 30 minuti; Liceo Linguistico Provinciale, via Don Orione, Palermo.
- 16-17 ottobre 2003. Curso de técnicas de preparación a los exámenes del D.E.L.E. (Diploma de Español como Lengua Extranjera). Prof. Judith Gil, Istituto Cervantes di Napoli. Seminario, 10 ore; Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo.
- 26 giugno 2003. El español en la red: introducción a los recursos para los profesores E/LE en la web. Corso di aggiornamento di didattica dello spagnolo come lingua straniera per docenti di spagnolo, 4 ore; Instituto Cervantes de Nápoles. Scuola "Emilio Salgari" Palermo.
- 4. 4-5 aprile 2003. La explotación didáctica de un texto en la clase E/LE: novela, teatro, cine y prensa escrita. Corso di aggiornamento di didattica dello spagnolo come lingua straniera per docenti di spagnolo, 14 ore; Consejería de Educación dell'Ambasciata di Spagna (Roma); Liceo Classico G. Meli, Palermo.
- 5. 31 marzo 2003. El enfoque comunicativo: propuestas para una progresión intensiva. Corso di didattica dello spagnolo come lingua straniera, 2 ore; Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Palermo.
- 9-13 luglio 2001: Curso superior de filología hispánica: Lingüística: temas de actualidad (20 ore), Universidad de Salamanca (Spagna)
- 7. Ottobre 1998-Aprile 1999: Corso di formazione teorico-pratico *Informatica umanistica multimediale*, Facoltà di Lettere e Filosofia (Università di Palermo), durata 120 ore
- 8. 6-10 Luglio 1998: *Crítica literaria y sociedad*, Cursos de verano de la Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial (Madrid)
- 9. Aprile-Maggio 1998: corso d'aggiornamento *Multimedialità ed educazione linguistica*, Facoltà di Lettere e Filosofia (Università di Palermo), durata 15 ore
- 10. 6-10 Luglio 1998: *Crítica literaria y sociedad*, Cursos de verano de la Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial (Madrid)
- 11. 8-12 Agosto 1994: La herencia cultural y política de la generación de 1914, Cursos de verano de la Universidad Complutense. San Lorenzo de El Escorial (Madrid)
- 12. 19-23 Luglio 1993: Recepción del teatro, Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial (Madrid)
- 13. 13-29 aprile 1989: La poesía española de influjo petrarquista, Facoltà di lettere e filosofia, Università di Palermo
- 14. 15 Ottobre-15 Dicembre 1987: Curso superior de Filología hispánica, Universidad de Salamanca (Spagna); Calificación: sobresaliente

# **BORSE DI STUDIO**

 6/10-7- 1998: Borsa di studio dell'Università Complutense di Madrid per frequentare il corso Crítica literaria y sociedad, Cursos de verano de la Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial

- Gennaio 1997-dicembre 1998: Borsa di studio Post-dottorale in Lingue (Spagnolo), Università di Palermo; progetto di ricerca: Il gioco come progetto esistenziale nei romanzi della Generazione del '27. Parte dell'attività di ricerca è stata svolta presso l'Università di Salamanca
- 3. 8/12-8- 1994: borsa di studio dell'Università Complutense di Madrid per frequentare il corso *La herencia cultural y política de la generación de 1914*, Cursos de verano de la Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial
- 4. 19/23-7- 1993: borsa di studio dell'Università Complutense di Madrid per frequentare il corso *Recepción del teatro*, Cursos de verano de la Universidad Complutense, San Lorenzo de El Escorial
- 5. Gennaio-Giugno 1992: Borsa di studio Ministerio de Asuntos Exteriores spagnolo. L'attività di ricerca si è svolta interamente in Spagna (Università di Salamanca e Biblioteca Nacional di Madrid)
- 6. 1991-1994: Borsa di studio per la frequenza ai corsi del Dottorato di Ricerca in Lingue e letterature iberiche e iberoamericane, Università di Palermo
- 7. Novembre 1989-Gennaio 1990: Borsa di studio Ministerio de Asuntos Exteriores spagnolo. L'attività di ricerca (*Il sistema teatrale spagnolo*) si è svolta a Siviglia e Salamanca.
- 8. Ottobre-Novembre 1987: Borsa di studio Ministerio de Asuntos Exteriores spagnolo, concessa per svolgere attività di ricerca sul tema *Il romanzo spagnolo degli anni Venti* e per frequentare il *Curso superior de filología hispánica* presso l'Università di Salamanca

# **ATTIVITA' DIDATTICA**

## A.A. 2021-2022:

- 1. Lingua e traduzione spagnola I (L11-L12), 9 CF
- 2. Lingua e traduzione spagnola III (L11-L12), 9 CF
- 3. Lingua e linguistica spagnola (LM37/LM39), 9 CF

## A.A. 2020-2021:

- 1. Lingua e traduzione spagnola II (L11-L12), 9 CF
- Lingua e traduzione spagnola III (L11-L12), 9 CF
- 3. Lingua e linguistica spagnola (LM37/LM39), 9 CF

# A.A. 2019-2020:

- Lingua e traduzione spagnola II (L11-L12), 9 CF
- 2. Lingua e traduzione spagnola III (L11-L12), 9 CF
- 3. Lingua e linguistica spagnola (LM37/LM39), 9 CF

# A.A. 2018-2019:

- 1. Lingua e traduzione spagnola II (L11-L12), 9 CF
- 2. Lingua e linguistica spagnola (LM37/LM39), 9 CF
- Lingua e e traduzione spagnola II Livello avanzato (LM36/LM37), 9 CF

# A.A. 2017-2018:

- 1. Laboratorio di traduzione non letteraria, 3 CF (L11-L12)
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (L11-L12), 9 CF
- 3. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), LLMOO
- 4. Lingua e traduzione spagnola II (livello avanzato), 9CF (45h), LLMOO

# A.A. 2016-2017:

- 1. Lingua e traduzione spagnola II, 12CF (60h), Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne, Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo

3. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo

#### A.A. 2015-2016:

- 1. Lingua e traduzione spagnola I, 12CF (60h), Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne, Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo
- 3. Coordinatrice Laboratorio linguistico avanzato (3 CF) (Inglese, spagnolo, francese e tedesco)

## A.A. 2014-2015:

- 1. Lingua e traduzione spagnola II, 12CF (60h), Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne, Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo
- 3. Coordinatrice Laboratorio linguistico avanzato (6 CF) (Inglese, spagnolo, francese e tedesco)

## A.A. 2013-2014:

- 1. Lingua e traduzione spagnola I, 12CF (60h), Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne, Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo
- 3. Coordinatrice Laboratorio linguistico avanzato (6 CF) (Inglese, spagnolo, francese e tedesco)

# A.A. 2012-2013:

- 1. Lingua e traduzione spagnola II, 12CF (60h), Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne, Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo
- 2. Lingua e traduzione spagnola I (livello avanzato), 9CF (45h), Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature dell'Oriente e dell'Occidente, Università di Palermo
- 3. Coordinatrice Laboratorio linguistico avanzato (6 CF) (Inglese, spagnolo, francese e tedesco)

## RICERCHE FINANZIATE

## PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI PROGETTI DI RICERCA INTERNAZIONALI

2020-2023: ERASMUS KA203 - Stategic Partnerships for higher education:

TITOLO DEL PROGETTO: Pragmatic competence from a multilingual perspective (PRACOMUL)

UNIVERSITÀ PARTNER: Vrije Universiteit Brussel, University of Ljubljana, Universidad de Sevilla, University of Palermo

**FONDI DI ATENEO (Ex 60%)** 

Anno finanziario 1996

Titolo ricerca: La letteratura spagnola moderna tra tradizione e innovazione

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 1997

Titolo ricerca: La letteratura spagnola moderna tra tradizione e innovazione

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 1998

Titolo ricerca: La narrativa di lingua spagnola dalla modernità alla postmodernità

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 1999

Titolo ricerca: La narrativa di lingua spagnola dalla modernità alla postmodernità

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 2000

Titolo ricerca: La cultura di lingua spagnola dalla modernità alla postmodernità

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA (con i fondi assegnati a questo progetto è stato pubblicato il volume *Vanguardia e ideología en* Notas marruecas de un soldado. *Análisis lingüístico y retórico*, Università degli Studi di Palermo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche, Palermo 2003).

Anno finanziario 2001

Titolo ricerca: La cultura di lingua spagnola dalla modernità alla postmodernità

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 2002

Titolo ricerca: La cultura di lingua spagnola dalla modernità alla postmodernità

Titolare della ricerca: prof. Ma. C. RUTA

Anno finanziario 2003

Titolo ricerca: L'evoluzione del castigliano peninsulare nel secolo XX

Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Anno finanziario 2004 (proseguimento 2003)

Titolo ricerca: L'evoluzione del castigliano peninsulare nel secolo XX

Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Anno finanziario 2005

Titolo ricerca: Didattica dello spagnolo/L2: il caso dei Connettori

Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Anno finanziario 2006

Titolo ricerca: Formazione di parole e procedimenti neologici nel castigliano attuale

Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Anno finanziario 2007

Titolo ricerca: Formazione di parole e procedimenti neologici nel castigliano attuale

Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Anno finanziario 2012 (-ATE-0274) Titolo ricerca: Stampa e regimi. Legiones y Falanges/Legioni e Falangi. Rivista d'Italia e di Spagna (1940-1943): catalogazione e approssimazione critica linguistico-letteraria. Titolare della ricerca: dott. Floriana DI Gesù **PRIN** Anno 2002 Coordinatore scientifico nazionale: prof. G. Morelli (Università di Bergamo) Responsabile scientifico dell'unità di ricerca di Palermo: prof. Ma. Caterina Ruta Titolo della ricerca: Irradiazione dei codici letterari e linguistici nella cultura moderna spagnola. CORI Anno 2001 Titolare della ricerca: PROF. Ma. CATERINA RUTA Progetto di collaborazione con la Universidad Carlos III di Madrid. Titolo della ricerca: Arte e vita come rappresentazione nel periodo delle avanguardie storiche Anno 2010 Titolare della ricerca: dott. CARLA PRESTIGIACOMO

Azione D: Progetto in collaborazione con l'Universidad de Sevilla. Visita studioso straniero, prof. Catalina Fuentes Rodríguez.

Titolo della ricerca: (Des)cortesía y medios de comunicación

Anno 2014

Azione D outgoing: visita Universidad de Sevilla.

## **INCARICHI / CONSULENZE**

2015-2016: Componente Commissione paritetica LM-36/LM-37

2017-2018: Coordinatrice Commissione paritetica Scuola delle Scienze umane

2020- (2023): Componente Commissione paritetica L11-L12

2016-2019: Delegato per le Lingue CdS L11/L12

2017-2018: Coordinatore Commissione Paritetica Scuola Scienze umane e del Patrimonio culturale

Referente Accordo internazionale PIS Università di Palermo-USP (Brasile)

Referente doppio titolo LM37-Lm39/Máster en Estudios Hispánicos Superiores (Universidad de Sevilla)

Coordinatore progetto Erasmus+ con: Universidad de Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, Universidad de Córdoba, Universidad de Cádiz, Universidad de Burgos, Universidade da Coruña, Universidad de Salamanca, Universitat de les Illes Balears, Universidad de Zaragoza, University of London (Birkbeck) (in fase di rinnovo).

Co-direttore (con A. Polizzi e F. DI Gesù) della collana MEMORIA & IDENTITÀ CULTURAL & LINGUISTIC HERITAGE, p. 149-168, Palermo: UnipaPress

Membro del Consejo de redacción della rivista E-Scripta Romanica, Università di Lodz (Polonia), http://www.e-scripta.uni.lodz.pl/ojs/index.php/escriptaromanica/index

# **ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE**

# **ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE**

AIH (Asociación internacional de hispanistas)

AISPI (Associazione Ispanisti italiani)

EDISO (Estudios discurso y sociedad)

ALD (Asociación de Lingüística del Discurso)

SIS (International Association for the Study of Spanish in Society)

- **GRUPPI DI RICERCA INTERNAZIONALI**1. 2022-ATTIVO: PERDICOM: "PERSUASIVE DISCOURSE IN PUBLIC COMMUNICATION": Università degli Studi di Palermo e le Università di Sevilla, Córdoba, Porto e Minho
- 28/06/2019-30 aprile 2022: Membro del gruppo di ricerca del progetto "Liderazgo Femenino: Estrategias Comunicativas y Proyección de Imagen". IP: prof Catalina Fuentes Rodríguez
- 30/4/2015 -2021: International Research Network "MEMITA' Memoria, identità e integrazione: per un'individuazione di modelli di analisi della comunicazione mediatica", coordinato dall'Università di Palermo e tra le Università di Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universitat (Bonn), Hassan II-Aïn Chock (Casablanca), Complutense (Madrid), Uniwersytet odzki ( odz), Sevilla, Porto, Roma Tor Vergata, Minho, Lleida e Venezia 'Cà Foscari' (http:// memita.scienzeumanistiche.eu/).MEMITÀ (http://www.memita-net.com/)
- 01/03-21/03/2017: Partecipazione progetto "Grados de eficacia en ejercicios de incorporación de vocablos al lexicón de aprendices de español segunda lengua/lengua extranjera" UNED

## GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI

1/11/2019 Membro del Centro interuniversitario di Ricerca **ARGO** (attivo):

(http://www.unior.it/ateneo/19061/1/il-centro-di-ricerca.html)

## **PUBBLICAZIONE**

# **PUBBLICAZIONI**

## MONOGRAFIE:

- El discurso y la palabra. Retórica, persuasión y neología en la narrativa española de vanguardia, Palermo, Flaccovio Editore, 2008.
- 2. Vanguardia e ideología en Notas marruecas de un soldado. Análisis lingüístico y retórico, Università degli Studi di Palermo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche, Palermo 2003.
- L'utopia dell'immortalità nei romanzi di Ramón Gómez de la Serna, Edizioni della Fondazione nazionale «Vito Fazio-Allmayer», Palermo 1999.

# **SAGGI IN VOLUMI COLLETTIVI:**

- Los anuncios de la prensa franquista y la construcción de la identidad nacional femenina, in Brenes, E., Fuentes Rodríguez, C., Prestigiacomo C. (eds.), Estrategias comunicativas, proyección de imagen y género, Palermo, UniPa Press (Palermo University Press), 2022 (in stampa)
- Se conoce que: comportamiento macrosintáctico y funciones discursivas, in AAVV, El dinamismo del sistema lingüístico: operadores y construcciones del español, Universidad de Sevilla. (in stampa)
- El discurso populista en las revistas del primer franquismo, in Marques, M. A., Sousa, S. G., Teixeira, J., Varela, M. C., Ramos, R., Seara, I. & Aquiar, M. (orgs), Populismos e suas linguagens, Braga: CEHUM-Humus, 2021
- Forjando "líderes". Estrategias persuasivas en los discursos de Pilar Primo de Rivera, in Fuentes Rodríguez, C. (ed.), Argumentación y discursos, Madrid: Arco-Libros, 2021, pp. 109-129
- Donna e Guerra Civile in Y, Revista para las mujeres nacional sindicalistas (1938-1945) in O. Pronkevych, O. Rumyantsev, C. M. Schirò (eds.), Borders, Identity and Memory in Media Studies, Palermo University Press, 2020, pp. 125-140.
- La costruzione dell'identità femminile nel franchismo: «Y» Revista femenina española (1938-1945). In: La Mantia F; Le Moli A (a cura di), Persona, comunità, strategie identitarie, vol. 1, Palermo: Palermo University Press, pp. 179-194.
- Traducción e ideología en Legiones y Falanges/Legioni e Falangi. In: Marimón Llorca C; Santamaría Pérez MI (a cura di), Ideologías sobre la lengua y medios de comunicación escritos. El caso del español. SPRACHE - IDENTITÄT - KULTUR, p. 95-114, 2019, BERLIN:Lang, ISBN: 978-3-631-77569-1, ISSN: 1862-488X, doi: 10.3726/b15242

- La forja de la posverdad en el discurso nacionalsindicalista: «Y» (1938-1945). In: DI Gesù F; Pinto A; Polizzi A (a cura di): Media, Power and Identity: Discursive Strategies in Ideolocically-Oriented Discourse. MEMORIA & IDENTITÀ CULTURAL & LINGUISTIC HERITAGE, vol. 4, 2018, p. 149-168, Palermo:UnipaPress (Palermo University Press), ISBN: 978-88-99934-97-2
- 9. Traducir u omitir conectores y operadores. Simetrías/disimetrías, pérdida de la información. In: Brenes Peña E; González-Sanz M; Grande Alija F J (EDS.), Enunciado y discurso: estructura y relaciones. p. 99-116, Editorial Universidad de Sevilla, 2018. ISBN: 978-84-472-1968-1.
- 10. *Identità*, *stampa e regimi*: *un trinomio indivisibile*. *Percorsi di lettura*, in Carla Prestigiacomo (a cura di), *Identità*, *totalitarismi e stampa*. *Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime*, Palermo, UniPa Press (Palermo University Press), 2016, pp. 9-23
- 11. Ciencia y manipulación discursiva en Legiones y Falanges: «Características raciales del comunismo», in Carla Prestigiacomo (a cura di), Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime, Palermo, UniPa Press (Palermo University Press), 2016, pp. 257-275
- 12. «Legiones y Falanges: Estrategias argumentativas para "una España Nueva, Libre y Grande"», in Stampa e Regimi. Studi su Legioni e Falangi/ Legiones y Falanges, una "Rivista d'Italia e di Spagna", C. Sinatra (a cura di), Bern, Peter Lang, 2015, 253-276.
- 13. Patente de corso y La zona fantasma: La identidad del locutor. In: Leal Abad E;Prestigiacomo C;Saffroy A;Granja-Falconi P. (a cura di): Patino-Santos A;O'Rourke B, Working Papers in Spanish in Society, Volume 2. p. 22-40, International Association for the Study of Spanish in Society (SIS), 2014
- 14. Análisis discursivo de un texto narrativo: De las colmenas del otoño... In: A. Polizzi (a cura di), Parole, discorsi, testi nelle culture ispaniche, Palermo, Flaccovio Editore, 2007, pp. 73-96
- 15. Il conflitto del Rif e l'evoluzione del romanzo spagnolo degli anni 20, in A. Pellegrini, M. T. Russo (ed.), Il conflitto, Palermo, Flaccovio Editore, 2005, pp. 149-161
- 16. José Díaz Fernández: El nuevo romanticismo e il tramonto dell'avanguardia, in AA. VV.. «Quaderno» (Nuova serie), vol. 15, 1998, p. 95-110, Palermo: Istituto di Lingue Facoltà di Lettere e Filosofia
- 17. La mujer de ámbar: *un omaggio di Ramón a Napoli*, in AA. VV.. «Quaderno» (Nuova serie). vol. 6, Palermo: Universita' degli Studi di Palermo, 1994, p. 73-89
- 18. El blocao: dall'avanguardia all'impegno sociale, in AA. VV.. «Quaderno». vol. 28, Palermo: Universita' degli Studi di Palermo 1991, p. 81-96

## **ARTICOLI SU RIVISTE:**

- 1. *Libertad, democracia, seguridad... El discurso populista en Instagram*, in «Cultura, lenguaje y Representación», numero monografico (**in preparazione**)
- 2. Las líderes silenciadas: el debate parlamentario sobre el sufragio femenino, in Brenes Peña, E., De Cesare, F., Fuentes Rodríguez, C. (a cura di), El discurso femenino y su representación, «Annali del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Sezione romanza», Università degli studi di Napoli "L'orientale", 2022 (in stampa)
- Análisis macrosintáctico y discursivo de te lo prometo, in «CÍRCULO DE LINGÜÍSTICA APLICADA A LA COMUNICACIÓN», vol. 80, 2019, pp. 273-286
- 4. Estrategias persuasivas en el discurso nacionalsindicalista: Y (1938-1945), in «RASSEGNA IBERISTICA», vol. 42, 2019, pp. 267-288
- Legiones y Falanges: construcción lingüístico-discursiva del enemigo, in «REDIS» (Revista de Estudos do Discurso) 6, Universidade do Porto, 2017, pp. 172-191
- El foro.com: encuentros y desencuentros en el "coliseo ideológico", in M. E. Placencia & C. Fuentes Rodríguez (coords.), Discurso e identidad en el ciberespacio hispano, número especial de «Discurso y sociedad», 8 (3), 2014, pp. 537-559, http://www.dissoc.org/ediciones/v08n03/DS8(3)Prestigiacomo.html
- 7. Patente de corso y La zona fantasma: estrategias argumentativas y (des)cortesía instrumental, in A. Briz/M. V. Calvi (ed.), «Cuadernos AISPI», n.2, Nuevas tendencias en la lingüítica del discurso, pp. 195- 218, http://www.aispi.it/ wp-content/ uploads/Cuaderno-2013-2.patente-de-corso-y-la-zona-fantasmaestrategias-argumentativas-y-des-cortesiainstrumental.pdf
- 8. Estrategias persuasivas en los anuncios de televenta, in «Oralia», Madrid, Arco/Libros, 11/2013; 16: 281-09.
- 9. Persuasión, manipulación y (des)cortesía en los anuncios de televenta, in «Discurso y sociedad», 6 (4), 2012, pp. 782-814, {http://www.dissoc.org/ediciones/v06n03/DS6(4)Prestigiacomo.html}
- 10. Introducción a la novela de Ramón Gómez de la Serna. ALMA MATER, vol. 17, 1999, p. 95-110.
- 11. La cultura spagnola degli anni Ottanta, in «Nuove Effemeridi», vol. 30, 1995, p. 205-206.
- 12. Il cinema di genere nella dittatura franchista, in «Nuove Effemeridi»,vol. 24, 1993, p. 89-90.
- 13. Le avanguardie spagnole, in «Nuove Effemeridi»,vol. 10, 1990, p. 95-97.

## **CONTRIBUTO IN ATTI DI CONVEGNO**

- 1. El discurso publicitario entre argumentación y manipulación: la televenta, in Actas del CLG X: De la unidad del lenguaje a la diversidad de las lenguas, p. 706-718, Zaragoza: Universidad de Zaragoza
- 2. El alquimista de la palabra. Recursos neológicos en las novelas de Gómez de la Serna, I Congreso Internacional de Neología en las lenguas románicas, Barcelona, 7-10 maggio 2008. In Actes del I Congrés Internacional de Neologia de les Llngües Romàniques Barcelona: IULA, 2010, pp.1063-1076.

- 3. El registro coloquial en la clase de ELE: El léxico, Atti di "I Encuentro sobre didáctica del español como L2", Università di Catania (25 settembre 2009), Napoli, Flavius editore, 2010, pp. 115-127.
- Rasgos coloquializadores en el lenguaje periodístico español, in Esercizi, 2, Atti di "I luoghi delle parole. Riflessioni sui Linguaggi specialistici", in ricordo di Michelina Patania, (Università di Palermo, Palermo, giovedì 23 ottobre 2008), Dipartimento di Scienze filologiche e linguistiche, Palermo, 2008, pp. 215-232.
- Rasgos coloquiales en el lenguaje periodístico español, in Atti di "Jornadas de estudios románicos" (Bratislava" 26-27 settembre 2008), Sección hispanística. Tomo II: Lingüística, Bratislava, Ana Press, pp.227-241.
- Análisis discursivo de El humorismo de Ramón Gómez de la Serna, in Calderone A. (a cura di) Atti del Congreso internacional "Los géneros literarios desde el siglo XVI: definición y transformación", Messina Taormina 15-17 novembre 2007, Napoli, L'Orientale Editrice, 2008, pp. 309-323.
- Texto literario y heterogeneidad discursiva. Una propuesta de análisis, in El valor de la diversidad (Meta)lingüística, Actas 8 Congreso Internacional de Lingüística, Madrid 25-28 giugno 2008, ISBN/ISSN: 9788469141243. Madrid: Antonio Moreno Sandoval (Spagna) (pp. 1-18) (Pubblicazione su CD e WEB).

  Diventare e i "verbos de cambio", in Linguistica contrastiva tra italiano e lingue iberiche, Madrid: Instituto Cervantes, 2007,
- pp. 474-485.
- El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: la enseñanza del español L/E y la competencia intercultural, in Actas del VI Congreso de Lingüística General, vol. 1. Madrid: Arco/libros, 2007, pp. 545-553
- 10. Notas marruecas de una soldado, El blocao: dos novelas de Marruecos, in Letteratura della memoria, Messina: Andrea Lippolis, pp. 211-225
- Estrategias narrativas en La fuerza de la sangre. In: Modelli Memorie Riscritture. Napoli, 10-12 maggio 2000, 2001, p. 153-164, NAPOLI:I. U. O.
- 12. Sogno e nebulosa in 'El hombre perdido' di Ramón Gómez de la Serna. In: Sogno e scrittura nelle culture ibericheLo spagnolo d'oggi: forme della comunicazione, Roma: Bulzoni Editore, 1998, p. 163-171,

## **ALTRO**

# **TRADUZIONI**

- Peso e importanza dell'umorismo, trad, di Ramón Gómez de la Serna, Gravedad e importancia del umorismo, «Il caffè illustrato». vol. n. 37/38, 2007, pp. 35-61 ISSN 1592-7652 (I traduzione in italiano)
- Viento del Sur, trad. di Rita Sclafani D'Amico, Vento del sud, Fucecchio (Firenze), 2007, pp. 25-49 ISBN 8895081-16-8
- ALESSI R, PRESTIGIACOMO C (2005). L'attuazione della direttiva 1999/44 nell'ordinamento spagnolo (testo originale di Ignacio Quintana). In AUTORI VARI - ROSALBA ALESSI (a cura di), La vendita di beni di consumo, MILANO: Giuffré.p. 287-303
- Pesci morti (p. 589), Nella folla delle nubi (p. 591), I nostri cavalli (p. 593), Abbiccì dell'amore (p. 600-601), 5. Elemosina (p.606), in Paula Burnett (ed.), The EMLIT Project Supplement, European Minority in Translation, London, Brunel University Press vol. 3, 2003 http://www.brunel.ac.uk/cbass/artshumanities/research/entertext/ issues/entertext-16.3 ISBN 1-902316-36-3
- L'arabo in Spagna (p. 354), Stuoie di carri armati (pp. 354-355), La stella cadde dalla tua mano (pp. 355356),
- Mulino di nostalgia, (pp. 357-358), Lontano (p. 361), Canzone dell'amore difficile (p. 362), in Paula Burnett (ed.), The EMLIT Project Supplement. European Minority in Translation, London, Brunel University Press vol. 3, 2003 ISBN 1-902316-36-3
- C. Prestigiacomo, A. Olmedo, El principio de seguridad jurídica en el ordenamiento italiano (trad. di Mª Immordino, C. Modica, Il principio di sicurezza...), in «Documentación administrativa» n. 663/664, mayodiciembre 2002, pp. 295-341. ISSN 1989-8983
- C. Prestigiacomo, S. A.C. Rodríguez, Un cuerpo que escucha. La sinestesia musical en A clockwork orange (trad. di G. Marrone, Un corpo in ascolto. La sinestesia musicale in ...) in «Tópicos del Seminario», n. 7, Maggio 2002 ISSN 1665-1200
- La responsabilidad jurídico-penal de la empresa y de sus órganos en Italia (trad. di La responsabilità giuridico penale... di V. Militello), in Fundamentos de un Sistema Europeo del Derecho penal, Libro en Homenaje a Claus Roxin, J.M. Silva Sánchez, B. Schünemann y J. de Figueiredo Dias (coords.), Barcelona, J.M. Bosch Editor, 1995. ISBN 9788476983591
- Nicolosi, numero monografico di «Kalós», supplemento al nº 1, Gennaio-Febbraio 1995. non trovo l'ISSN in internet e nemmeno la mia copia
- L'Antigattopardo, in «Nuove Effemeridi» n° 29, Palermo 1995/I, pp. 96-97. ISSN: 0394-6487
- Un prodigio di inventiva, in «Nuove Effemeridi» n° 29, Palermo 1995/I, pp. 95-96. ISSN: 0394-6487
- La tentazione dell'abisso. Incitamenti e vie politiche dal pensiero di Heidegger, in AA.VV., Heidegger e la filosofia pratica, Flaccovio Editore, Palermo 1993, pp. 145-173.
- 10. Leggere per infettarsi, in «Nuove Effemeridi» n° 18, Palermo 1992/II, p. 133. ISSN: 0394-6487
- 11. Spiegare la vita, in «Nuove Effemeridi» nº 18, Palermo 1992/II, pp. 105-106. ISSN: 0394-6487

# **CURATELE**

- 1. Brenes, E., Fuentes Rodríguez, C., Prestigiacomo C. (eds.), *Estrategias comunicativas, proyección de imagen y género*, Palermo, UniPa Press (Palermo University Press), 2022 (in stampa)
- Prestigiacomo C. (a cura di), Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime, Palermo, UniPa Press (Palermo University Press), 2016
- 3. Prestigiacomo C., Ruta M. C. (a cura di), La cultura spagnola degli anni Ottanta, Palermo, Flaccovio Dario, 1996
- 4. Prestigiacomo C., Ruta M. C. (a cura di), Dai modernismi alle avanguardie, Palermo, Flaccovio Dario, 1991

#### **RECENSIONI IN RIVISTA**

 Fuentes Rodríguez, Catalina (ed.), Estrategias argumentativas y discurso político, Madrid: Arco/Libros, 2016, in «REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA», vol. 47, 2017, p. 139-142

#### **BREVE INTRODUZIONE**

1. Introduzione, in R. Ferroni, & M. Birello (a cura di), *La competenza discorsiva e interazionale. A lezione di lingua straniera*, Canterano (RM): Aracne, pp. 13-16.

## **ATTIVITA' SCIENTIFICHE**

Attualmente lavora sulle strategie persuasive e la anipolazione in diverse forme discorsive (pubblicità, colonne giornalistiche, discorso politico...)

Partecipazione a convegni (selezione ultimi 10 anni):

JADIS VII/MEMITA, PORTO 2017

ILPE3, Alicante 2107

AISPI 2017 torino

**AISPI Milano** 

JADIS VI/CIED II, PORTO 2016 SEXTAS JORNADAS INTERNACIONAIS DE ANÁLISE DO DISCURSO & SEGUNDO CONGRESSO INTERNACIONAL DE ESTUDOS DO DISCURSO Titolo comunicazione: *Legiones* 

y Falanges: construcción lingüístico-discursiva del enemigo

MUNSTER AIH, 2016, TITOLO COMUNICAZIONE: *Legiones y Falanges: ciencia y manipulación discursiva*III Foro Internacional de la Asociación de Lingüística del Discurso Presentación de proyectos y grupos de investigación,
Sevilla (1 y 2 de junio de 2015). Presentación proyecto internacional "Stampa e regimi. Legiones y Falanges/Legioni e Falangi.
Rivista d'Italia e di Spagna (1940 - 1943): catalogazione e approsimazione critica linguistico-letteraria"

AISPI 2013 Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi, Narración y argumentación: función persuasiva de las secuencias narrativas en las columnas de autor TITOLO COMUNICAZIONE: Narración y argumentación: función persuasiva de las secuencias narrativas en las columnas de autor

BIRKBECK UNIVERSITY: LONDRA 2013: Language and Identity in the Spanish-speaking World TITOLO COMUNICAZIONE: Patente de corso y La zona fantasma: estrategias argumentativas y (des)cortesía instrumental

UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2012: Jornadas internacionales "(Des)cortesía e imagen en el discurso mediático" TITOLO COMUNICAZIONE Estrategias persuasivas en los anuncios de televenta

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA, 2012: X CILG: TITOLO COMUNICAZIONE: El discurso publicitario entre argumentación y manipulación: la televenta

UNIVERSIDAD DE BARCELONA 2008, CINEO, TITOLO COMUNICAZIONE: El alquimista de la palabra. Recursos neológicos en las novelas de Gómez de la Serna

# **AMBITI DI RICERCA**

- 1. ANALISI DEL DISCORSO:
  - spagnolo colloquiale
  - discorso argomentativo: persuasione e manipolazione
  - discorso unidirezionale: stampa, pubblicità, ideologia
- 2. TRADUZIONE E TRADUTTOLOGIA:

Traduzione e analisi del discorso

Traduzione segnali discorsivi (sintassi del discorso)

Traduzione e ideologia

1. SINTASSI DEL DISCORSO (MACROSINTASSI):

Formazione segnali discorsivi (conectores y operadores)

Comportamento discorsivo e traduzione di segnali discorsivi

1. DIDATTICA DELLO SPAGNOLO LS

Didattica interculturale

Didattica dello spagnolo colloquiale